



INT-VG

Голосовой модуль



Версия прошивки 1.10

RU
int-vg_ru 12/21

SATEL sp. z o.o. • ул. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • POLAND
тел. +48 58 320 94 00
www.satel.eu

ВНИМАНИЕ

Установка устройства должна производиться квалифицированными специалистами.

До начала установки необходимо ознакомиться с настоящим руководством.

Запрещается вносить в конструкцию устройства какие-либо неавторизованные производителем изменения и самостоятельно производить его ремонт, так как это однозначно с потерей гарантийных прав.

Компания SATEL ставит своей целью постоянное совершенствование качества своих изделий, что может приводить к изменениям в технических характеристиках и программном обеспечении. Информацию о введенных изменениях Вы можете найти на веб-сайте:
<http://www.satel.eu>

Декларация о соответствии ЕС находится на сайте www.satel.eu/ce

В руководстве используются следующие обозначения:



- примечание;



- важная информация предупредительного характера.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Свойства	2
2. Печатная плата.....	2
2.1 Установка DIP-переключателей.....	4
3. Установка и запуск	5
4. Настройка.....	5
4.1 Описание настроек	5
5. Запись уведомлений	6
6. Прослушивание записанных сообщений	6
7. Подключение компьютера к модулю.....	6
8. Программа VG-Soft.....	7
8.1 Описание программы VG-Soft.....	7
8.1.1 Кнопки	7
8.1.2 «Дерево», на котором отображаются сообщения.....	8
8.1.3 Закладка «Сообщения»	8
8.1.4 Закладка «Макросы»	9
8.1.5 Закладка «Имена INT-VG / ПКП»	10
8.1.6 Панель состояния.....	11
8.2 Первый запуск программы VG-Soft.....	11
8.3 Восстановление заводских настроек голосового модуля	11
9. Управление ПКП с помощью голосового меню	11
9.1 Начало управления.....	12
9.2 Завершение управления	12
10. Технические данные	12

Модуль INT-VG обеспечивает управление системой охранной сигнализации INTEGRA / VERSA с помощью телефона. Голосовое меню упрощает звонящим управление системой с помощью клавиатуры телефона. Модуль может также воспроизводить голосовые уведомления.

Устройство может работать как голосовой модуль INT-VG (полный функционал) или модуль голосового оповещения CA-64 SM (только поддержка уведомлений). Голосовой модуль INT-VG поддерживается приемно-контрольными приборами с версией прошивки:

- INTEGRA: 1.10 или выше,
- VERSA: 1.02 или выше.

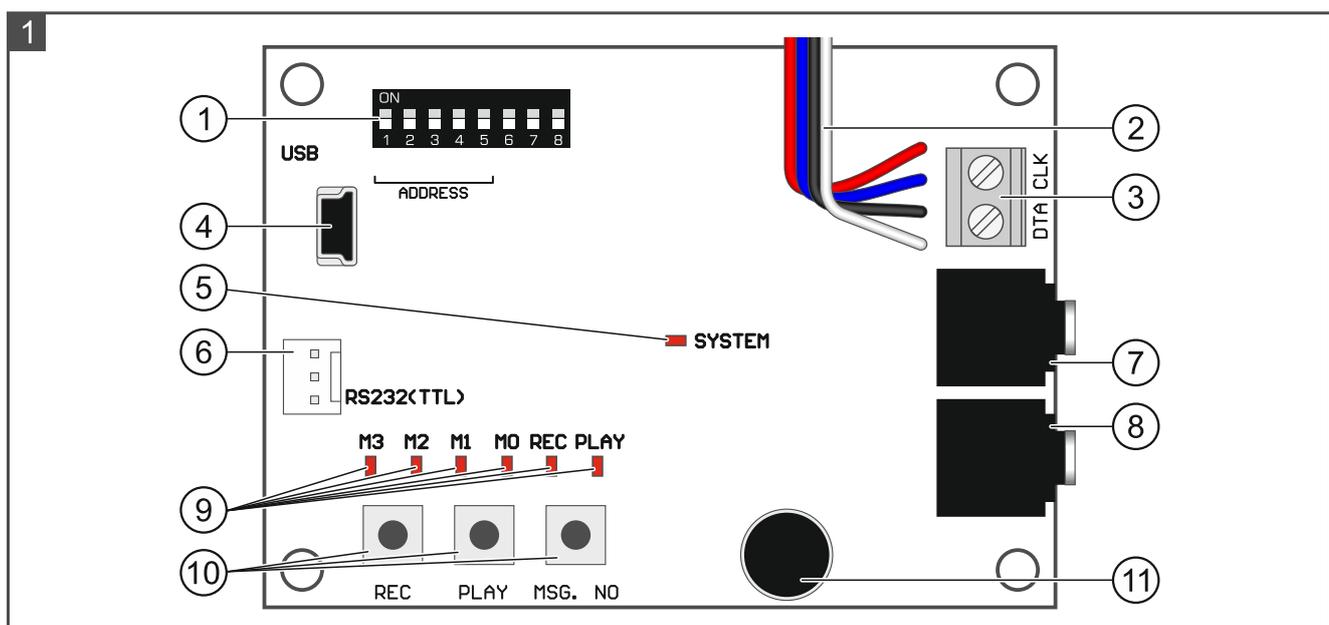
Модуль голосового оповещения CA-64 SM поддерживается ПКП INTEGRA и VERSA с любой версией прошивки.

Руководство распространяется на модуль с платой версии 1.3.

1. Свойства

- Голосовое меню для более удобного управления ПКП с помощью телефона (DTMF).
- Возможность настройки собственных названий для разных элементов системы (групп, зон, выходов и др.).
- Около 13 минут для записи сообщений, используемых в голосовом меню.
- Более 4 минут для записи 16 телефонных уведомлений (1 уведомление – до 16 секунд).
- Управление системой охранной сигнализации с помощью макрос-команд, включающих в ПКП разнообразные функции.
- Управление голосовыми сообщениями и определение макрос-команд с помощью бесплатной программы VG-Soft.
- Возможность записи голосовых уведомлений с помощью встроенного микрофона.

2. Печатная плата



- 1) DIP-переключатели. Они предназначены в т. ч. для настройки адреса модуля (см. «Установка DIP-переключателей», с. 4).

- ② провода к разъему типа PIN5 для подключения модуля к предназначенному для этого разъему на печатной плате ПКП (разъем для подключения модуля речевого оповещения).
- ③ клеммы для подключения модуля к шине связи ПКП:
CLK - часы,
DTA - данные.
- ④ разъем USB MINI-B для подключения модуля к компьютеру и настройки.
- ⑤ светодиод SYSTEM, сообщающий о связи с ПКП:
– светодиод мигает – обмен данными с ПКП,
– светодиод горит – нет связи с ПКП.
- ⑥ разъем, используемый в производственном процессе.
- ⑦ разъем наушников для прослушивания уведомлений.
- ⑧ разъем наушников для прослушивания телефонной линии.
- ⑨ светодиоды, информирующие о голосовых уведомлениях:
– M3, M2, M1, M0 – отображают в двоичном формате номер записываемого или воспроизводимого уведомления (см. таблицу 1),
– REC – горит при записи уведомления,
– PLAY – горит при воспроизведении уведомления.

Состояние светодиодов				Номер сообщения	 – светодиод не горит  – светодиод горит
M3	M2	M1	M0		
				0	
				1	
				2	
				3	
				4	
				5	
				6	
				7	
				8	
				9	
				10	
				11	
				12	
				13	
				14	
				15	

Таблица 1. Способ отображения номера сообщения.

- ⑩ кнопки для ручного управления модулем:
- REC – запись уведомления,
 - PLAY – воспроизведение уведомления;
 - MSG. NO – выбор номера уведомления.
- ⑪ микрофон.

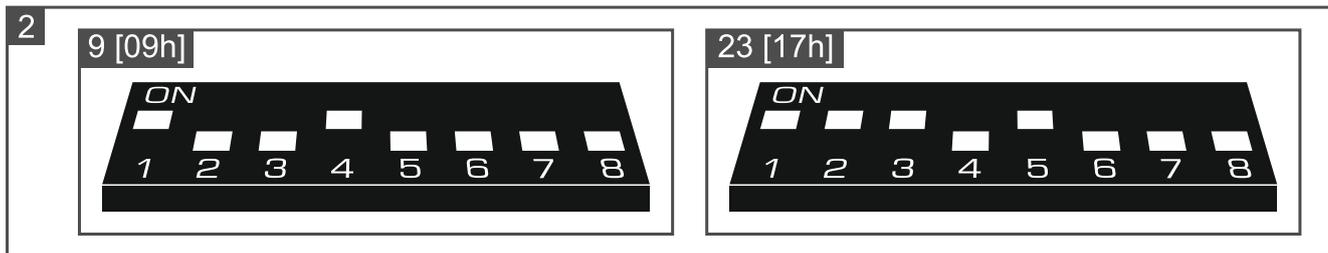
2.1 Установка DIP-переключателей

Переключатели 1-5

Переключатели от 1 до 5 предназначены для установки адреса. Переключателям назначены числа. Если переключатель в положении OFF, ему назначено число 0. В таблице 2 представлены числа, назначенные отдельным переключателям, находящимся в положении ON. Сумма этих чисел – установленный адрес. У модуля должен быть индивидуальный адрес (не такой, как у остальных устройств, подключенных к шине ПКП). На рисунке 2 представлены примеры установки адреса. Если модуль подключен к ПКП VERSA, у него должен быть адрес 23 [17h].

Переключатель (положение ON)	1	2	3	4	5
Число	1	2	4	8	16

Таблица 2.



Переключатель 6

Положение переключателя 6 не имеет значения.

Переключатель 7

С помощью переключателя 7 можно выбрать режим работы устройства:

OFF – INT-VG – полный функционал,

ON – CA-64 SM – только поддержка уведомлений.

Модуль INT-VG поддерживается ПКП INTEGRA с прошивкой версии 1.10 (или выше) и ПКП VERSA с прошивкой версии 1.02 (или выше). Модуль голосового оповещения CA-64 SM поддерживается ПКП INTEGRA и VERSA с любой версией прошивки.



К ПКП можно подключать только один модуль, работающий в качестве INT-VG.

Если Вам нужно более 16 уведомлений, второй модуль, который подключается к ПКП, должен работать в качестве CA-64 SM. Следующие ПКП могут сообщать о событиях с помощью 32 голосовых уведомлений: INTEGRA 128, INTEGRA 128 Plus и INTEGRA 256 Plus.

Переключатель 8

Переключатель 8 блокирует запись уведомлений на встроенный микрофон:

OFF – запись уведомлений заблокирована,

ON – запись уведомлений разблокирована.

3. Установка и запуск



Все электросоединения должны производиться только при отключенном электропитании.

1. Установите модуль в корпус ПКП.
2. Клеммы CLK и DTA подключите к соответствующим клеммам шины связи ПКП. Используйте простой незэкранированный кабель.
3. Разъем типа PIN5 подключите к предназначенному для этого разъему на печатной плате ПКП.
4. С помощью DIP-переключателей установите адрес модуля и выберите режим работы.
5. Включите питание системы охранной сигнализации.
6. Запустите в ПКП функцию идентификации (см. руководство по установке ПКП).

4. Настройка

Настройки модуля можно задать с помощью:

- программы DLOADX:
 - система INTEGRA: →окно «Структура» →закладка «Модули» →ветка «Модули расширения» →[название модуля],
 - система VERSA: →окно «Versa – Структура» →закладка «Модули» →ветка «Модули расширения» →[название модуля].
- ЖКИ-клавиатура:
 - система INTEGRA: ►«Сервисный режим» ►«Структура» ►«Модули» ►«Модули расширения» ►«Установки» ►[название модуля],
 - система VERSA: ►«Сервисный режим» ►«2.Модули» ►«1.Клав. и мод.расш.» ►«2.Установки» ►[название модуля].

Голосовые сообщения, которые используются в голосовом меню и для уведомления, можно записать с помощью программы VG-Soft (см. «Программа VG-Soft», с. 7). Дополнительно программа VG-Soft позволяет создать макрос-команды, которые упрощают управление системой охранной сигнализации из голосового меню.

4.1 Описание настроек

Описание настроек указано как в программе DLOADX. На ЖКИ-клавиатуре невозможно ввести содержание голосовых уведомлений.

Имя – индивидуальное название устройства (до 16 символов).

Содержание речевых сообщений – содержание голосовых уведомлений.

Без блокировки после 3 трев. саботажа – если опция включена, каждый саботаж модуля вызывает тревогу. Если опция выключена, после трех неотмененных тревог следующий саботаж не вызывает тревогу (чтобы избежать многократного сохранения одних и тех же событий). Опция доступна в системе INTEGRA.

Трев. саботажа в группе [Саботаж в груп.] – группа, в которой будет вызвана тревога в случае саботажа модуля.

5. Запись уведомлений

1. Установите восьмой DIP-переключатель в положение ON.
2. Нажимая кнопку MSG.NO выберите номер сообщения, которое Вы хотите записать. Номер сообщения отображают светодиоды M3-M0 (см. таблицу 1).
3. Нажмите кнопку REC (загорится светодиод REC) и продиктуйте в микрофон содержание сообщения. Модуль оборудован системой автоматической регулировки уровня записи. Запись завершается автоматически по истечении 16 секунд (светодиод REC погаснет).



Рекомендуется установить переключатель 8 в положение OFF после завершения записи.

6. Прослушивание записанных сообщений

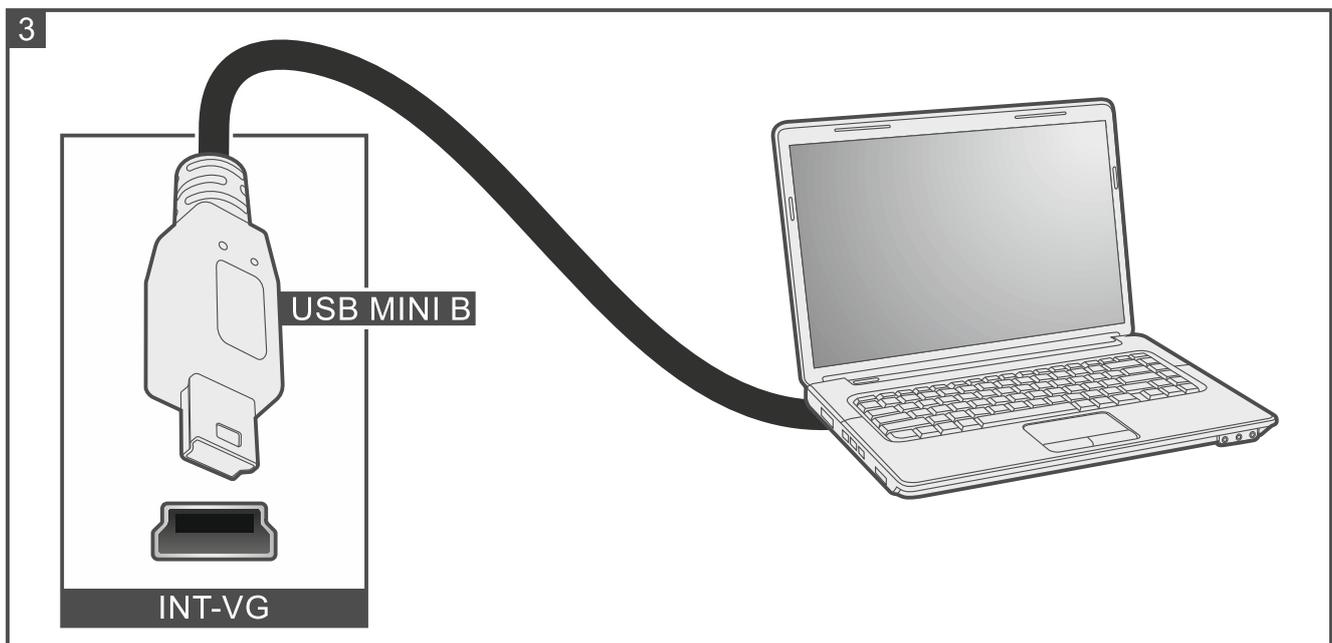
1. Подключите наушники к разъему, позволяющему прослушивать сообщения.
2. Нажимая кнопку MSG.NO выберите номер сообщения, которое Вы хотите прослушать. Номер сообщения отображают светодиоды M3-M0 (см. таблицу 1).
3. Нажмите кнопку PLAY (загорится светодиод PLAY). Голосовое сообщение воспроизводится.

7. Подключение компьютера к модулю

Подключите компьютер к модулю, если Вы хотите:

- использовать программу VG-Soft для подготовки голосовых уведомлений и макрос-команд,
- обновить прошивку модуля (новейшую версию прошивки можно найти на сайте www.satel.eu).

Для выполнения подключения используйте кабель USB с разъемом MINI B. После подключения модуля к компьютеру ОС Windows автоматически обнаруживает новое устройство и устанавливает системные драйверы для устройства USB с интерфейсом HID.

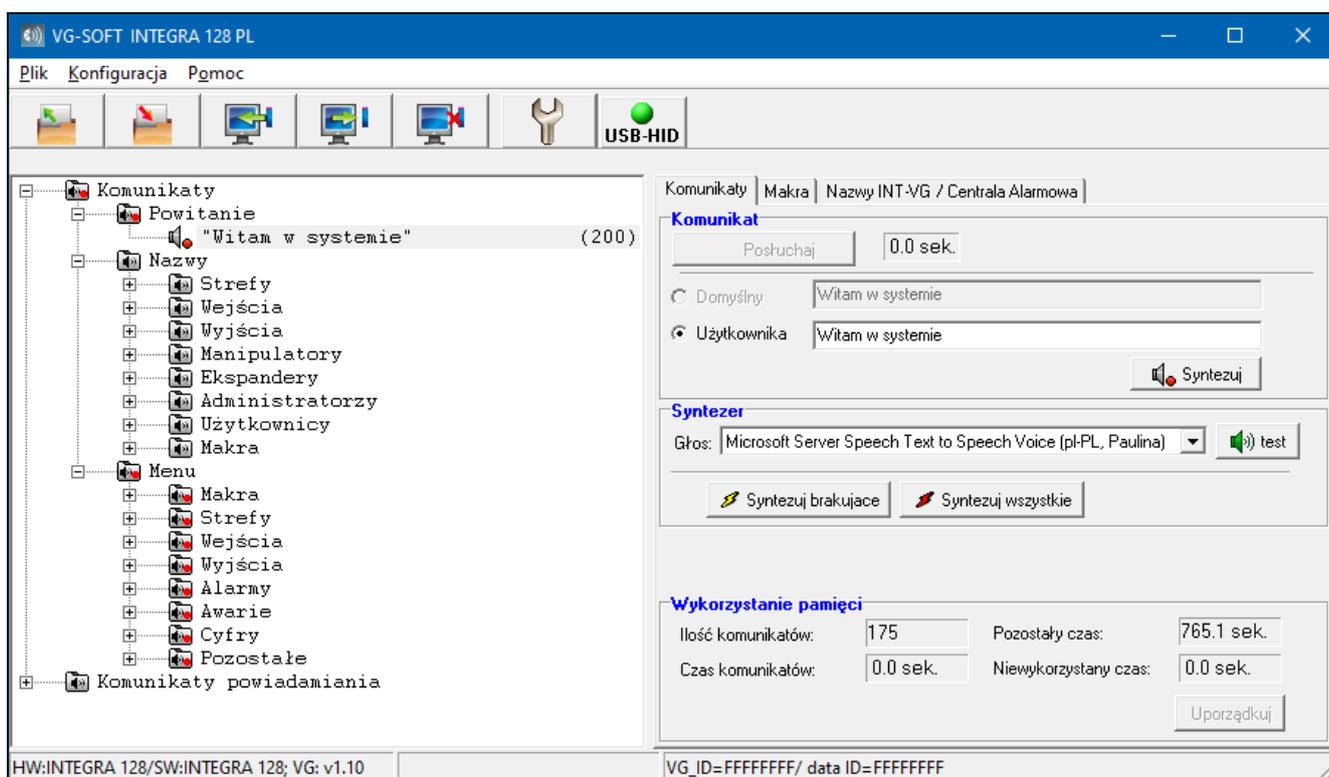


8. Программа VG-Soft

Необходимая версия программы VG-Soft: 1.10 2020-06-08 (или выше). Программу можно скачать с сайта www.satel.eu. С помощью программы можно:

- создать содержание голосовых сообщений для голосового меню и для уведомления,
- синтезировать содержание голосовых сообщений (на компьютере должен быть установлен программный синтезатор речи),
- создать макрос-команды, которые будут доступны пользователям в голосовом меню.

8.1 Описание программы VG-Soft



8.1.1 Кнопки

	щелкните, чтобы открыть файл с данными голосового модуля.
	щелкните, чтобы сохранить файл с данными голосового модуля.
	щелкните, чтобы считать данные с голосового модуля.
	щелкните, чтобы сохранить данные в голосовой модуль.
	щелкните, чтобы приостановить чтение/запись данных.
	кнопка не используется для модулей с версией прошивки 1.04 или выше.
	кнопка не используется для модулей с версией прошивки 1.04 или выше.



щелкните, чтобы приостановить / возобновить соединение. Цвет иконки на кнопке обозначает:
 зеленый – соединение ОК,
 серый – нет соединения.

8.1.2 «Дерево», на котором отображаются сообщения

Голосовые сообщения объединены в группы. Структура данных отображается в виде «дерева».



в группе есть сообщения, которые нужно синтезировать



в группе нет сообщений, которые нужно синтезировать



нет сообщения (относится к голосовым уведомлениям)



сообщение неактивно (относится к названиям макрос-команд)



сообщение нужно синтезировать



сообщение по умолчанию (относится к названиям)



сообщение синтезировано

Щелкните по сообщению, чтобы увидеть информацию о нем в закладке «Сообщения».

8.1.3 Закладка «Сообщения»

Сообщение

В поле отображается информация и кнопки для сообщений, используемых в голосовом меню.

Прослушай – щелкните, чтобы прослушать сообщение. Рядом с кнопкой отображается информация о продолжительности сообщения (не касается сообщений по умолчанию).



Сообщения можно прослушать только после их синтеза. В случае сообщений по умолчанию должны быть синтезированы сообщения из группы «Меню».

По умолч. – если поле выделено, используется содержание сообщения по умолчанию (его невозможно редактировать). Сообщение по умолчанию не нужно синтезировать. Оно состоит из сообщений из группы «Меню», которые нужно синтезировать.

Пользоват. – если поле выделено, содержание сообщения можно редактировать. Сообщение нужно синтезировать.



Содержание сообщений из группы «Меню» невозможно редактировать.

Синтезируй – щелкните, чтобы синтезировать сообщение.

Сообщение

В поле отображается информация и кнопки для сообщений, используемых для голосового уведомления.

Прослушай – щелкните, чтобы прослушать сообщение (после синтеза или добавления звукового файла). Рядом с кнопкой отображается информация о продолжительности сообщения.



Голосовые сообщения могут иметь продолжительность до 16 секунд.

Удалить – щелкните, чтобы удалить сообщение.

Синтезируй – щелкните, чтобы синтезировать сообщение.

wav/mp3 – щелкните, чтобы добавить звуковой файл, который воспроизводится как голосовое сообщение. Можно указать файл WAV или MP3 (он конвертируется).

Синтезатор

Голос – программный синтезатор речи, который используется для синтеза сообщений. Если Вы хотите заменить его на другой, щелкните по полю, чтобы отобразился список синтезаторов, установленных в системе, а затем щелкните по тому, который хотите использовать.



С сайта www.microsoft.com можно скачать синтезатор речи Microsoft Speech Platform 11. Необходимо установить файлы:

- *SpeechPlatformRuntime.msi (в версии x86, то есть 32-битной),*
- *MSSpeech_TTS_xx-XX_yyyy.msi (где xx-XX – это язык, а yyyy – это голос).*

тест – щелкните, чтобы открыть окно, где можно протестировать выбранный программный синтезатор речи.

Синтезируй остальные – щелкните, чтобы синтезировать недостающие сообщения.

Синтезируй все – щелкните, чтобы синтезировать все сообщения.

Заполнение памяти

В поле отображается статистика для сообщений, используемых в голосовом меню.

Кол-тво сообщений – количество сообщений пользователя и сообщений, входящих в группу «Меню».

Время сообщений – продолжительность синтезированных сообщений.

Оставшееся время – свободное время, которое осталось для сообщений.

Неиспользов. время – время в памяти модуля, которое не используется (из-за редактирования ранее синтезированных сообщений могут появиться перерывы между сообщениями, если новые сообщения короче).

Оптимизируй – кнопка доступна, если в памяти модуля осталось неиспользованное время. Щелкните, чтобы упорядочить сообщения и ликвидировать ненужные перерывы.

8.1.4 Закладка «Макросы»

Можно создать 16 макрос-команд, которые будут доступны в голосовом меню. Макрос-команда – последовательность действий, которые должен выполнить приемно-контрольный прибор. Вместо того, чтобы выполнять много операций (например, для постановки в определенный режим охраны конкретных групп), пользователь запускает макрос-команду, а прибор выполнит функции, назначенные макрос-команде.

Макросы

Можно выбрать номер макрос-команды, которую Вы хотите редактировать. Название отображается, если оно было введено при редактировании сообщения (используется сообщение пользователя, а не сообщение по умолчанию).

Актив. – если опция включена, макрос-команда доступна в голосовом меню.

Выход

Вкл. выход – щелкните по , чтобы выбрать выходы, которые должны быть включены после запуска макрос-команды.

Выкл. выход – щелкните по , чтобы выбрать выходы, которые должны выключаться после запуска макрос-команды.

i В приборах INTEGRA пользователи могут управлять выходами типа «24: Переключат. MONO», «25: Переключат. В1», «105: Рольставни вверх», «106: Рольставни вниз» или «Телефонное реле».

В приборах VERSA пользователи могут управлять выходами типа «15: Управление».

Группы

Снятие с охраны – щелкните по , чтобы выбрать группы, которые должны сниматься с охраны после запуска макрос-команды.

Постановка на охр. (полная) – щелкните по , чтобы выбрать группы, которые должны ставиться на полную охрану после запуска макрос-команды.

Постановка на охр. (без внутр. зон) – щелкните по , чтобы выбрать группы, которые должны ставиться на охрану без внутренних зон после запуска макрос-команды. Функция относится к приборам INTEGRA.

Постановка на охр. (без внутр. зон, без. вр. на вх.) – щелкните по , чтобы выбрать группы, которые должны ставиться на охрану без внутренних зон и без времени на вход после запуска макрос-команды. Функция относится к приборам INTEGRA.

Постановка на охр. (НОЧЬ) – щелкните по , чтобы выбрать группы, которые должны ставиться в режим охраны НОЧЬ после запуска макрос-команды. Функция относится к приборам VERSA.

Постановка на охр. (ДЕНЬ) – щелкните по , чтобы выбрать группы, которые должны ставиться в режим охраны ДЕНЬ после запуска макрос-команды. Функция относится к приборам VERSA.

Зоны

Исключи временно – щелкните по , чтобы выбрать зоны, которые должны быть временно исключены после запуска макрос-команды.

Исключи постоянно – щелкните по , чтобы выбрать зоны, которые должны быть постоянно исключены после запуска макрос-команды.

Отмена исключения – щелкните по , чтобы выбрать зоны, исключение которых отменяется после запуска макрос-команды.

8.1.5 Закладка «Имена INT-VG / ПКП»

В закладке в соседних колонках отображаются названия и сообщения, которые отображаются в модуле INT-VG и в приемно-контрольном приборе. Данные прибора отображаются, если выполнено одно из следующих условий:

- программа VG-Soft запускалась с помощью кнопки, доступной в программе DLOADX,
- в программу VG-Soft импортирован файл с данными прибора.

Щелкните дважды по , чтобы скопировать название / сообщение из прибора в голосовой модуль.

Импорт файла с данными прибора

1. Щелкните последовательно «Файл» → «Импорт» → «Данные DLOADX». Отобразится диалоговое окно.
2. Укажите путь к файлу с данными приемно-контрольного прибора (файл с расширением .XCX – файл можно экспортировать из программы DLOADX, нажимая последовательно «Файл» → «Экспорт/Импорт» → «Экспорт»).
3. Щелкните по кнопке «Открыть». Данные прибора импортируются.

8.1.6 Панель состояния

На панели состояния отображается следующая информация:

- версия прошивки голосового модуля INT-VG,
- идентификатор модуля INT-VG (назначенный программой VG-Soft),
- идентификатор файла с данными (назначенный программой VG-Soft).

8.2 Первый запуск программы VG-Soft

1. Подключите порт USB модуля к порту компьютера.
2. Запустите программу VG-Soft.
3. Когда отобразится окно с вопросом, подключиться ли к голосовому модулю, щелкните по «Yes».



Когда программа соединится с модулем, связь модуля с приемно-контрольным прибором прекратится (прибор сообщит об отсутствии модуля).

4. Когда отобразится окно с вопросом, считывать ли данные с модуля, щелкните по «Yes». Программа считывает данные с модуля.
5. Если Вы не хотите использовать в голосовом меню названия по умолчанию (сообщения из группы «Имена»), введите собственные названия или скопируйте названия из прибора (закладка «Имена INT-VG / ПКП»).
6. Если прибор должен использовать голосовые уведомления, введите содержание этих сообщений (если содержание введено в программе DLOADX, его можно скопировать в закладке «Имена INT-VG / ПКП») либо добавьте звуковые файлы WAV или MP3.
7. В поле «Голос» (Закладка «Сообщения») выберите программный синтезатор речи, который Вы хотите использовать для синтеза сообщений.
8. Щелкните по «Синтезируй все».
9. Если в голосовом меню должны быть доступны макрос-команды, подготовьте их в закладке «Макросы».



10. Щелкните по , чтобы сохранить данные в модуль.

8.3 Восстановление заводских настроек голосового модуля

1. Запустите программу VG-Soft.
2. Соединитесь с голосовым модулем.
3. Щелкните последовательно «Конфигурация» → «Заводские установки».

9. Управление ПКП с помощью голосового меню

Системой охранной сигнализации можно управлять с помощью телефона с тональным набором (DTMF).

В зависимости от ПКП доступ к интерактивному голосовому меню могут получить:

- VERSA – пользователи с полномочием «INT-VG»;
- INTEGRA – пользователи с телефонным паролем (исключение – автоматическое получение доступа после подтверждения голосового оповещения – см. руководство по эксплуатации ПКП INTEGRA).



По желанию установщика возможность телефонного управления может зависеть от состояния групп (управлять по телефону можно, только если определенные группы на охране).

9.1 Начало управления

1. Позвоните по номеру сотового телефона прибора. После того, как прибор ответит на звонок, Вы услышите три коротких звуковых сигнала.



Если прибор отвечает на звонок только после второго вызова, положите трубку после того количества гудков, которое определил установщик. Перезвоните в течение трех минут. Только тогда прибор ответит на звонок.

2. На клавиатуре телефона введите пароль (в случае приборов VERSA после ввода пароля нажмите клавишу #). 4 коротких и 1 длинный звуковой сигнал подтвердят получение доступа к голосовому меню. Если Вы услышите 3 длинных звуковых сигнала, пароль не дает доступ. Если Вы услышите 2 длинных звуковых сигнала, пароль неправильный.



После троекратного ввода неверного пароля прибор прервет соединение, и в течение 90 секунд невозможно будет установить соединение с прибором.

3. Модуль воспроизведет сообщения голосового меню. Они сообщат, например, с помощью каких клавиш можно получить доступ к следующим функциям.

9.2 Завершение управления

Управление можно завершить двумя способами:

- нажмите последовательно клавиши * 0 # – прибор прервет соединение;
- положите трубку телефона – прибор завершит соединение приблизительно через 1 минуту.

10. Технические данные

Напряжение питания.....	12 В DC \pm 15%
Максимальное потребление тока	35 мА
Потребление тока в режиме готовности.....	27 мА
Класс окружающей среды по стандарту EN50130-5.....	II
Диапазон рабочих температур.....	-10°C...+55°C
Максимальная влажность.....	93 \pm 3%
Размеры печатной платы	57 x 80 мм
Масса	32 г